



EXPANDABLE CORPECTOMY CAGE



GENİŞLEYEBİLİR KORPEKTOMİ KAFES

Introduction

Giriş

EN The Expandable Corpectomy Cages may be used after complete or partial destruetions of the vertebral body. Such destruetions may be caused by; •Tumours •Fractures •infeetions

TR Genişleyebilir Korpektomi Kafes, vertebral yapının bir kısmının ya da tamamının hasar gördüğü durumlarda kullanılabilir. Vertebral yapıdaki bu hasarlar;

- Tümörler
- Kırıklar
- Enfeksiyonlar sebebiyle oluşabilir.

Expandable Corpectomy Cage Genişleyebilir Korpektomi Kafes

EN Expandable Corpectomy Cage is applied if the anterior thoracic or lumbar spine needs to be reconstructed.

Features of the Expandable Corpectomy Cage;

- One or more vertebral bodies can be substituted
- Expandable Corpectomy Cage may be distracted continuously in situ •Expandable Corpectomy Cage corrects malalignements of the spine by distraction •Expandable Corpectomy Cage is anchored easily and safely between the adjacent end plates of the vertebral bodies.
- A small number of instruments makes handling easy.
- The Corpectomy Cage has a hollow design. If necessary the implant may be filled with bone graft through large orifices in the cylindrical portions. This may be done either before or after insertion.

TR Genişleyebilir Korpektomi Kafes, torakik ve lumbar omurgada bir yenilenme gereksinimi olduğunda uygulanır.

Genişleyebilir Korpektomi Kafesin özellikleri;

- Birveya daha fazla vertebral gövde yerine geçebilir.
- Genişleyebilir Korpektomi Kafes devamlı olarak distirakte edilebilir. •Genişleyebilir Korpektomi Kafes distraksiyon özelliği ile omurganın yanlış şekillenmesini engeller.
- Kolayca ve güvenli bir şekilde vertebraların end plate'lerine bitişik olarak yerleştirilebilir.
- Az sayıda el aletleri sayesinde kullanımı kolaydır.
- Genişleyebilir Korpektomi Kafes içi boşluklu bir yapıya sahiptir. Eğer gerekirse kafesin silindirik aksamının geniş kanalları kemik grefti ile doldurulabilir. Bu işlem takılmadan önce ya da sonra yapılabilir.

EN The Expandable Corpectomy Cage consists of three components: a center piece and two end pieces. The implant is available in three external diameters, 20 mm and 24 mm. The center piece's one side is equipped with a right and the otherside is equipped with a left thread. Accordingly, the end pieces are equipped with either a left or a right thread which are marked with "R" and "L".

TR Genişleyebilir Korpektomi Kafes bir merkez parçası ve iki adet uç parça olmak üzere üç parçadan oluşur. implant 20 mm ve 24 mm 2 farklı dış çapta bulunur. Merkez parçanın bir tarafı sağ, bir tarafı sol yönlü yivlere sahiptir. Bu nedenle uç parçalar "R" veya "L" harfi ile işaretlenmiş sağ veya sol yönlü yivlere sahiptirler.

EN The maximum and minimal distraction length depend on the center piece. To avoid overdistracton the section coloured in blue indicates the maximum distraction height. The distraction heights range from 25-34 mm to 74-114 mm. Spikes at the rim of the end pieces improve the anchorage of the implant on the end plates of the vertebral bodies. **TR** Maksimum ve minimum distraksiyon uzunluğu merkez parçaya bağlıdır. Fazla distraksiyondan kaçınmak için, mavi boyalı kısım maksimum distraksiyonu gösterir. Distraksiyon yüksekliği 25-34 mm den 74-114 mm aralığına kadardır. Ek parçaların kenarlarındaki çivi şeklindeki çıkıntılar vertebral yapının end plate'lerine tutunmayı arttırmak içindir.

Unilateral Expandable Corpectomy Cage

Tek Taraflı Genişleyebilir Korpektomi Kafes

EN The Unilateral Expandable Corpectomy Cage has already been used for some years as a vertebral body replacement for the anterior cervical and thoracic vertebral column. Unilateral Expandable Corpectomy Cage can also be used for intersomatic fusion.

TR Tek Taraflı Genişleyebilir Korpektomi Kafes birkaç yıldır anterior servikal ve thorakik vertabral gövdede vertabral yapı yenilemelerinde kullanılmaktadır. Bu kafes aynı zamanda intersomatik füzyonlarda da kullanılabilir.

EN Unilateral Expandable Corpectomy Cage is used for the reconstruction of substance defects, support of the anterior column as well as restoration of the vertebral column profile. An additional anterior or posterior stabilization by means of a rod/screw system or a plate system is necessary.

TR Tek Taraflı Genişleyebilir Korpektomi Kafes ana kusurların yeniden yapılandırılmasında, anterior yapının desteklenmesinde kullanıldığı gibi vertebral yapının restorasyonunda da kullanılır. Ek bir anterior veya posterior stabilizasyon için bir rod/vida sistemi veya bir plak sistemi vasıtasıyla kullanılması zorunludur.

EN Unilateral Expandable Corpectomy Cage is available in four outer diameters (10, 12, 14 and 16). The distraction ranges extend from 7-10 mm to 39-65 mm. In part, the Unilateral Expandable Corpectomy Cages are available with an angle of 6°. **TR** Tek Taraflı Genişleyebilir Korpektomi Kafes 4 farklı dış çap ölçüsünde bulunur (10, 12, 14 ve 16 mm). Distraksiyon mesafesi 7-10 mm den 39-65 mm aralığındadır. Kafesin uç parçası 6° açılı olarak da bulunur.

EN By turning the distraction ring the implant is spread open and the distraction height becomes fixed. The distraction height of the Unilateral Corpectomy may be adjusted continuously as per the individual case.

TR Distraksiyon halkasının döndürülmesiyle implant açılır ve distraksiyon yüksekliği sabitlenebilir hale gelir. Tek Taraflı Genişleyebilir Korpektomi Kafesin yüksekliği vakanın durumuna göre sürekli olarak ayarlanabilir.

Material Malzeme

EN Certified Ti6Al4Veli alloy according to ASTM F 136 - ISO 5832-3. It is selected for its, modulus of elasticity closest to that living bone, high fatigue strength and perfect biocompatibility.

TR Esneklik katsayısının canlı kemik dokuya çok yakın olmasından, yüksek yorulma dayanımından ve mükemmel biyolojik uyumluluğundan dolayı ASTM F 136- ISO 5832-3'ye göre sertifikalı Ti6Al4Veli alaşımdan imal edilmiştir.

Please Note : This document is intended as a guide for the surgeon only. There are multiple techniques for the insertion of Expandable Corpectomy Cage and, as with any surgical procedure, a surgeon should be thoroughly trained and beware that this procedure is appropriate for the patient before proceeding.

Not: Bu doküman cerrahlar için bir klavuz niteliğindedir. Genişleyebilir Korpektomi Kafes uygulanması için çoklu teknikler mevcuttur ve diğer cerrahi işlemlerde olduğu gibi cerrah derinlemesine eğitilmiş olmalı ve işlemin hastaya uygun olduğundan emin olmalıdır.



Enposure Açma İşlemi

EN Determine the correct approach. The involved segment(s) of the vertebral column are exposed. Complete or partial resection of the vertebral body (bodies) including the adjacent discs is performed.

TR Doğru yaklaşımı belirleyin. Vertebral yapının ilişkili segment(ler)ini açın. Komşu diskleri içeren vertebral yapı(lar)ın rezeksiyonunu gerçekleştirin.

Selection of Implant Implantın Seçilmesi

EN The gap to be bridged is measured using the measuring caliper (Ref: 1068306001).

Corresponding size with measuring calliper on the measuring template (Ref:1083070001) shows the appropriate size of the implant.

TR Ölçüm kumpası (Ref:1068306001) kullanarak köprüleme yapılacak açıklığı ölçün.

Ölçülen bu açıklığın karşılığını Ölçüm Tablosu(Ref:1083070001) üzerinden bulun. Bu karşılık uygun implant ebatını verir.



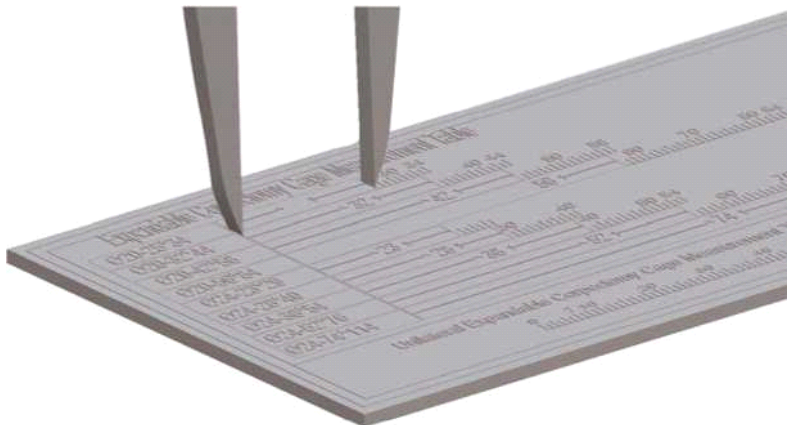
A Attention / Dikkat

EN The first section on the measuring template corresponds to the Expandable Corpectomy Cage that has not been distracted. The second(striped) section illustrates the possible distraction height.

TR Ölçüm tablosundaki ilk alan distrakte edilmemiş Genişleyebilir Korpektomi Kafese karşılık gelir. ikinci (çizgili) kısım mümkün olan distraksiyon yüksekliğini gösterir.

EN Unilateral Expandable Corpectomy Cage's measuring table is below the Expandable Corpectomy Cage's table on the measuring template. Chose the appropriate Unilateral Expandable Corpectomy Cage to the measuring caliper.

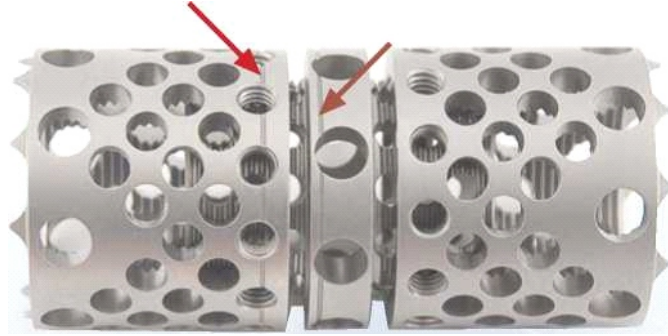
TR Tek taraflı Korpektomi Kafes ölçüm tablosu aynı tablonun altında yer almaktadır. Burada bulunan cetvel kullanılarak ölçülen mesafeye uygun implant seçilir.



Assembly

Montaj

EN Assemble the center piece and the end piece before insertion. Grooved end piece (left) is assembled to the grooved side of the center piece (arrows). **TR** implantı yerleştirmeden önce merkez parça ile uç parçaların montajını gerçekleştiriniz. Çentikli uç parça(sol), merkez parçanın çentikli kısmına monte edilir (oklar).



EN The Figure shows the correct assembly with two plane end pieces. The end pieces are threaded on to the free threaded portions of the center piece. If required end pieces with a 5° or a 8° angulation may be used to meet the anatomy of the end plates. **TR** Resim iki yüzeyin doğru şekilde montajını göstermektedir. Ek parçalar merkez parça üzerine serbest olarak açılmış yivlere tutturulurlar. End plate'lerin anatomik durumları göz önünde bulundurularak eğer gerekli ise 5° veya 8° angulasyona sahip ek parçalar kullanılabilir.

Insertion of implant İmplantın Yerleştirilmesi

EN Fixation Instrument (Ref:10683050001) is attached left and right end pieces set screw holes. Corpectomy Cage is inserted in the area where to be implanted. **TR** Sabitleme Kolu (Ref:10683050001) sağ ve sol uç parçalardaki setiskur deliklerine takılır. Kafes sabitleme kolu kullanılarak uygulanacak bölgeye yerleştirilir.



Distraksiyon

EN The expansion instrument (Ref:10683010005) is inserted into the rotation holes of the center piece. Distraction is achieved by turning the center piece as indicated by the arrows.

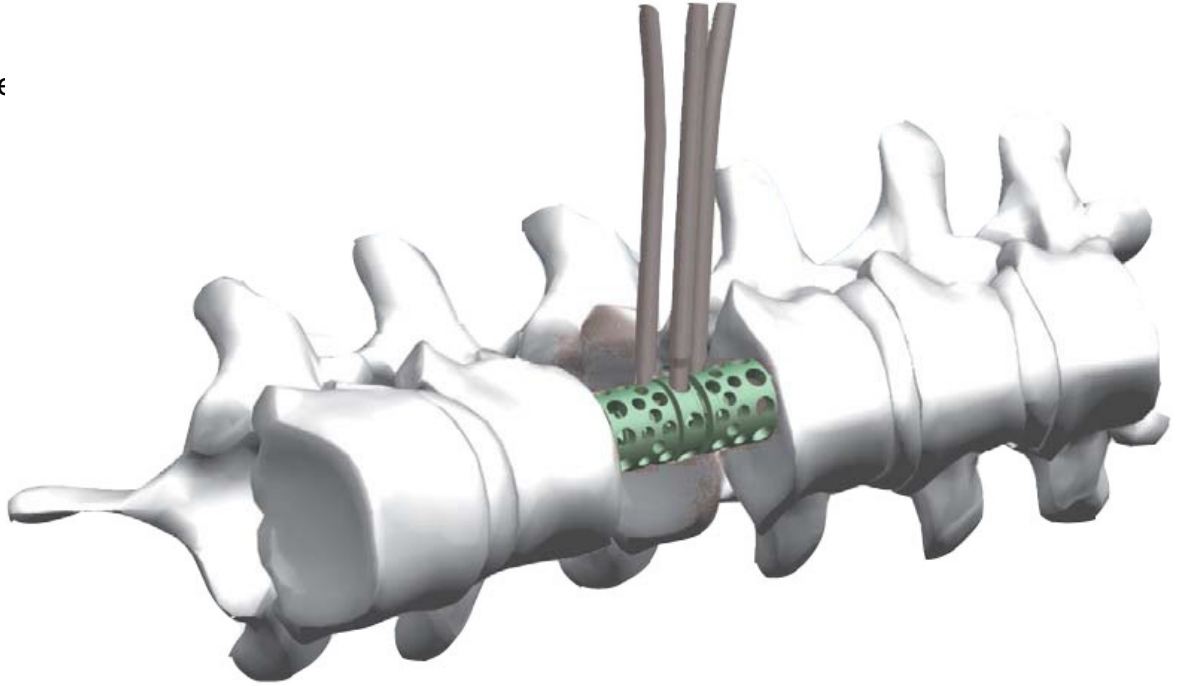
TR Rotasyon Kolu (Ref:10683010005) merkez parçadaki rotasyon deliklerine yerleştirilir. Merkez parçanın oklarla işaret edilen yöne doğru döndürülmesiyle distraksiyon elde edilmiş olur.

Fixation Instrument

Sabitleme Kolu

Expansion Instrument

Rotasyon Kolu



Attention / Dikkat

As soon as the blue portion becomes visible, the maximum distraction height is achieved. Mavi olan parça görülebilir olduğu anda maksimum distraksiyona ulaşılmış demektir.

EN As an alternative to the Expansion Instrument the Expansion Instrument/5 may be used. The expansion instrument/5 is attached to the rotation hole of the center piece of the cage. To achieve desired distraction, expansion instrument/5 turned in the direction of the arrow.

TR Genişleme aletine (Ref:10683010005) alternatif olarak Rotasyon Pimi/5 de (Ref: 10683020005) kullanılabilir. Rotasyon pimi kafesin merkez parçasının rotasyon deliğine takılır ve ok yönünde çevrilerek distraksiyon sağlanır.

As soon as the appropriate distraction height has been achieved the fixation instrument (Ref: 10683050001) is removed.

TR istenilen distraksiyon seviyesine ulaşıldığında, sabitleme kolu (Ref:10683050001) sökülebilir.

Attention / Dikkat

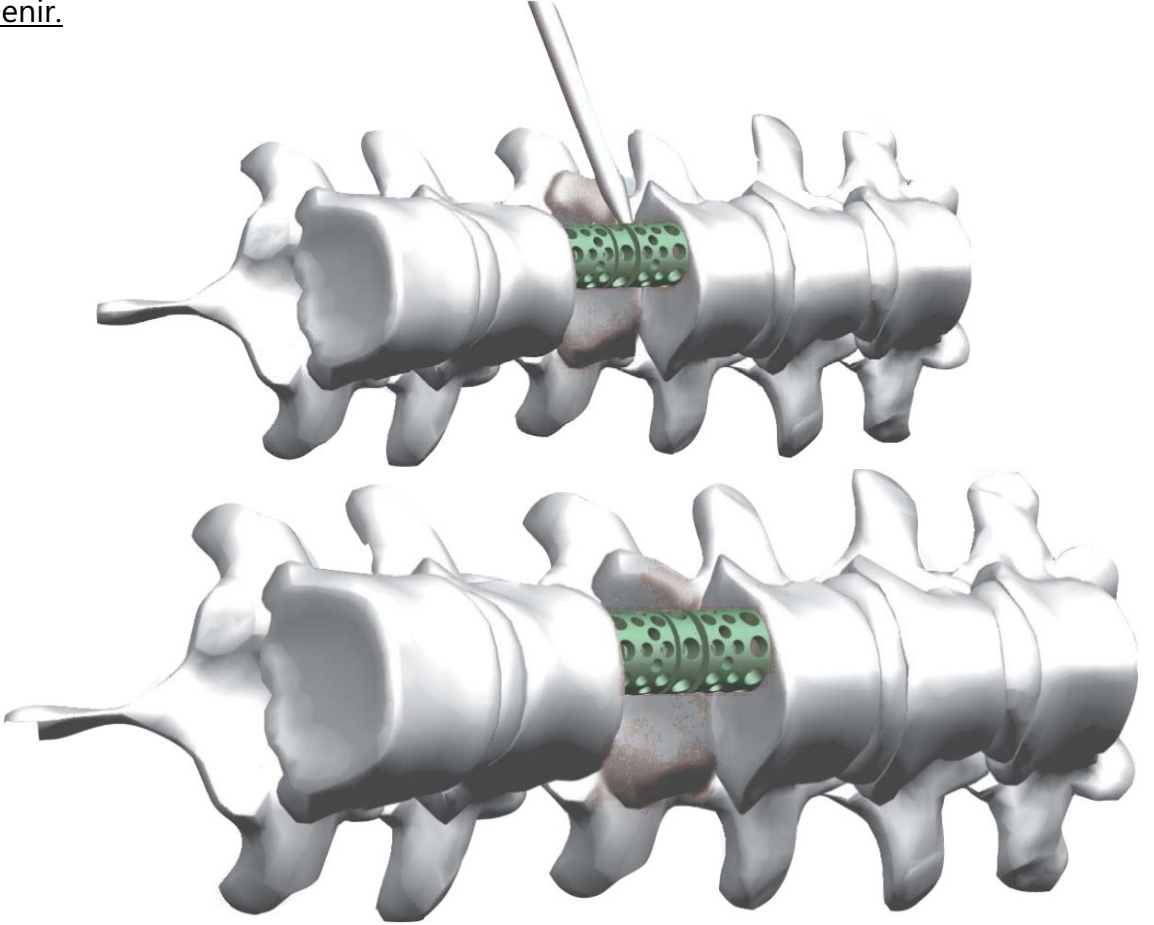
EN Check fitting and positioning of the implant.

TR implantın sıklığı ve pozisyonunu kontrol ediniz.

**locking the Implant
İmplantın Kilitlenmesi**

EN After the correct position of the implant has been checked the end pieces are locked to the center piece using a set screw (Ref:10133202010). Again the screw driver for setscrew (Ref:10683030001) is used.

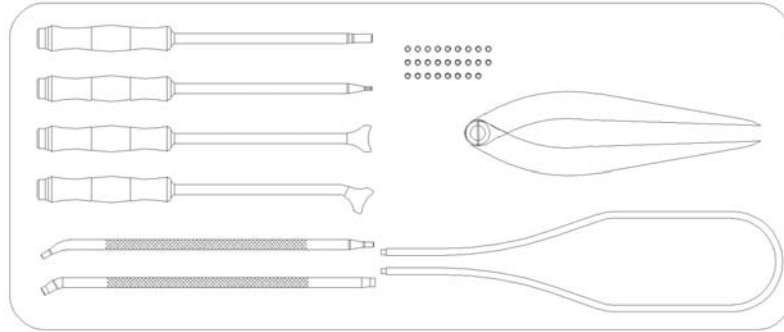
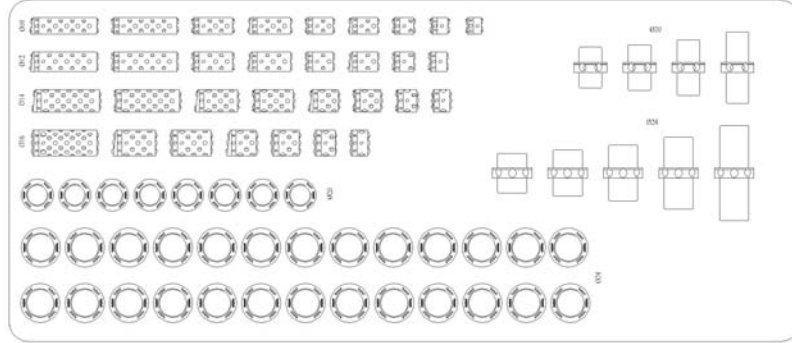
TR implantın pozisyonunun doğruluğu kontrol edildikten sonra uç parçalar, setiskurlar (Ref: 10133202010) yardımıyla ve setiskur tornavidası (Ref:1 0683030001) kullanılarak, merkez parça üzerine sabitlenir.

**Bone Grafting
KemikGrafti**

EN The void in the Expandable Corpectomy Cage resulting from the distraction can be topped up through the large drill holes in the end pieces. Additional bone grafting around the implant is possible. The Expandable Corpectomy Cage may also be filled with bone cement depending on the situation.

TR Distraksiyon sonunda Genişleyebilir Korpektomi Kafes içinde oluşan boşluklar ek parçalardaki geniş drill delikleri kullanılarak doldurulabilir, implant etrafında yapılacak ek bir greft yerleştirme yapmak mümkündür. Ayrıca duruma göre Genişleyebilir Korpektomi Kafes kemiksementiyle de doldurulabilir.

Trays/Tavalar



Implants / İmplantlar

CenterPiece	
10133202100	020-25 x 34
10133202200	020-32 x 44
10133202300	020-42 x 58
10133202400	020-56 x 84
10133242100	024-23 x 29
10133242200	024-28 x 40
10133242300	024-38 x 54
10133242400	024-52 x 76
10133242500	024-74x114

SetScrew
10133202010

End Piece

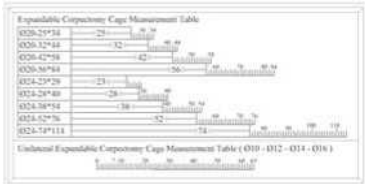
10133202110	020-	-25	X	34-	- Right
10133202120	020-	-25	X	34-	- Left
10133202210	020-	-32	X	44-	- Right
10133202220	020-	-32	X	44-	- Left
10133202310	020-	-42	X	58-	- Right
10133202320	020-	-42	X	58-	- Left
10133202410	020-	-56	X	84-	- Right
10133202420	020-	-56	X	84-	- Left
10133242110	024-	-23	X	29-	- Right
10133242120	024-	-23	X	29-	- Left
10133242210	024-	-28	X	40-	- Right
10133242215	024-	-28	X	40-	- Right
10133242218	024-	-28	X	40-	- Right
10133242220	024-	-28	X	40-	- Left
10133242225	024-	-28	X	40-	- Left
10133242228	024-	-28	X	40-	- Left
10133242310	024-	-38	X	54-	- Right

10133242315	024 - 38 X 54 - Right	0°
10133242318	024 - 38 X 54 - Right	0°
10133242320	024 - 38 X 54 - Left	0°
10133242325	024 - 38 X 54 - Left	0°
10133242328	024 - 38 X 54 - Left	0°
10133242410	024 - 52 X 76 - Right	0°
10133242415	024 - 52 X 76 - Right	0°
10133242418	024 - 52 X 76 - Right	0°
10133242420	024 - 52 X 76 - Left	0°
10133242425	024 - 52 X 76 - Left	0°
10133242428	024 - 52 X 76 - Left	0°
10133242510	024 - 74X114- Right	5°
10133242515	024 - 74X114- Right	8°
10133242518	024 - 74X114- Right	0°
10133242520	024 - 74X114- Left	5°
10133242525	024 - 74X114- Left	8°
10133242528	024 - 74X114- Left	0°

Implants / İmplantlar

Unilateral Expandable Corpectomy Cage							
10132102100	010- 7X10			10232122606		012-39X65	6°
10232102200	010 -10X13			10232142100		014 -10X13	
10232102300	010 -12X17			10232142200		014 -12X17	
10232102400	010 - 16X25			10232142300		014 - 16X25	
10232102406	010-16X25	6°		10232142306		014 - 16X25	6°
10232102500	010-24X40			10232142400		014-24X40	
10232102506	010-24X40	6°		10232142406		014-24X40	6°
10232102600	010-39X65			10232142500		014-39X65	
10232102606	010-39X65	6°		10232142506		014-39X65	6°
10232122200	012 -10X13			10232162100		016-10X13	
10232122300	012 -12X17			10232162200		016-12X17	
10232122400	012 - 16X25			10232162300		016-16X25	
10232122406	012-16X25	6°		10232162306		016-16X25	6°
10232122500	012-24X40			10232162400		016-24X40	
10232122506	012-24X40	6°		10232162406		016-24X40	6°
10232122600	012-39X65			10232162500		016-39X65	

Instruments / El Aletleri

10683010005		Expansion Instrument
10683020002		Expansion Instrument/2
10683020003		Expansion Instrument/3
10683020005		Expansion Instrument/5
10683030001 10683040001		Screw Driver for Setscrew
10683040002		Impactor/Straight
10683050001		Impactor/Angled
10683060001		Fixation Instrument
		Measuring Caliper
10683070001		Measuring Table



**SOLİD TIBBİ MALZEMELER TURİZM İNŞ.
İTH. SAN ve TİC. LTD. ŞTİ**

Adres: Yenidoğan mah. 1525 Sok. no:9 k:1 d:1 54100
Adapazarı /SAKARYA / TÜRKİYE

Tel: +90 264 274 69 63

Tel2: +90 264 278 72 19